



PROGRAMA DE CURSO		
1. Nombre de la actividad curricular Historia de la Lengua Española (sección 2)		
2. Nombre de la actividad curricular en inglés History of the Spanish Language (section 2)		
3. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Lingüística		
4. Horas de trabajo	Presencial 3 (tres)	No presencial 6 (seis)
5. Tipo de créditos	SCT 27 horas = 1 crédito	
5. Número de créditos SCT – Chile	6 (seis)	
6. Requisitos	Sin requisitos	
7. Propósito general del curso	Habilitar al estudiante para COMPRENDER el problema de la génesis y la conformación de la lengua española, en el nivel de una aproximación inicial.	
8. Competencias a las que contribuye el curso	1) Analizar e interpretar fenómenos lingüísticos, discursivos y literarios desde diversos enfoques teórico-metodológicos y desde perspectivas interdisciplinarias. 3) Aplicar técnicas y métodos de análisis lingüístico y filológico. 5) Analizar variedades lingüísticas de la lengua española.	



9. Subcompetencias	1.1) Comprende fenómenos lingüísticos y discursivos desde distintos enfoques teóricos-metodológicos. 3.1) Analiza los distintos niveles de la lengua española. 5.3) Distingue variedades históricas de la lengua española.
10. Resultados de Aprendizaje Reflexiona sobre la historicidad del lenguaje humano y las lenguas, comprendiendo el desarrollo histórico de la lengua española y aplicando conceptos y métodos de la lingüística histórica a textos de distintos periodos de esta lengua.	
11. Saberes / contenidos <i>I. Orígenes de la lengua española: el latín vulgar</i> a. Concepto y características del latín vulgar b. La fragmentación del latín vulgar <i>II. Desarrollo del dialecto castellano durante la Edad Media</i> a. El latín vulgar en Hispania b. Desarrollo de los dialectos hispanorromances: el dialecto castellano c. Contacto lingüístico: árabe, vasco, etc. e. Del castellano a la “lengua española” <i>III. Desarrollo histórico de las variedades americanas de la lengua española</i> a. Andalucismo y contacto de variedades dialectales en América b. Estandarización y políticas lingüísticas en América en el siglo XIX	
12. Metodología El curso comprenderá dos tipos de actividades: a) evaluadas (pruebas y ejercicios, con apoyo en lecturas) y b) formativas (clases, talleres, discusión, lecturas).	
13. Evaluación Las actividades evaluadas son: <ul style="list-style-type: none">- Dos <u>pruebas</u> escritas sobre los contenidos del curso, según las clases y la bibliografía del curso. Se responden individualmente en las horas de clase.- Dos <u>ejercicios</u> de análisis de textos. Se desarrollan en parejas en las horas de trabajo no presencial.	
14. Requisitos de aprobación <ul style="list-style-type: none">- La <u>calificación mínima</u> para aprobar el curso será un 4,0, en una escala de 1,0 a 7,0.- La <u>nota de presentación a examen</u> resulta de la siguiente ponderación de las	



evaluaciones: Prueba 1 = 25 %; Prueba 2 = 25 %; Ejercicio 1 = 25 %; Ejercicio 2 = 25 %.

- El examen (oral) es obligatorio si se obtiene una nota de presentación a examen entre 2,9 y 4,9. De 5,0 hacia arriba es optativo.
- La reprobación es automática si se tiene menos de un 60 % de asistencia en las actividades del curso y/o nota de presentación a examen 2,8 o inferior.

15. Palabras Clave

Lingüística histórica; cambio lingüístico; historia de la lengua española; variedades del español

16. Bibliografía Obligatoria (no más de 5 textos)

NOTA: los textos marcados con asterisco están disponibles en www.bibliografias.uchile.cl

COMPANY, Concepción & Javier CUÉTARO. 2014. *Manual de gramática histórica*. 3.a ed. México: UNAM. [Acceso libre en línea]

LARA, Luis F. 2013. *Historia mínima de la lengua española*. México: El Colegio de México.

*PENNY, Ralph. 2004. *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.

ROJAS, Darío. 2015. *¿Por qué los chilenos hablamos como hablamos? Mitos e historia de nuestro lenguaje*. Santiago: Uqbar.

15. Bibliografía Complementaria

ARIZA, Manuel. 2012. *Fonología y fonética históricas del español*. Madrid: Arco/Libros.

*CANO, Rafael (coord.). 2005. *Historia de la lengua española*. 2.ª edición. Barcelona: Ariel.

COROMINAS, Joan & José A. PASCUAL. 1980-1991. *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. 6 volúmenes. Madrid: Gredos.

COSERIU, Eugenio. 1953. *La Hispania romana y el latín hispánico. Breve introducción al estudio histórico del español*. Montevideo: Universidad de la República.

COSERIU, Eugenio. 1954. *El llamado "latín vulgar" y las primeras diferenciaciones romances. Breve introducción a la lingüística románica*. Montevideo: Universidad de la República.

DEL VALLE, José & Luis GABRIEL-STHEEMAN (eds.). 2004. *La batalla del idioma: la intelectualidad hispánica ante la lengua*. Frankfurt/Madrid: Vervuert/Iberoamericana.

DEL VALLE, José (ed.). 2016. *Historia política del español. La creación de una lengua*. Madrid: Aluvión. [Edición original en inglés: *A Political History of Spanish: The Making of a Language*. Cambridge: Cambridge University Press]

*GARGALLO GIL, José E. (coord.). 2007. *Manual de lingüística románica*. Barcelona: Ariel.

LAPESA, Rafael. 1981. *Historia de la lengua española*. 9.ª edición. Madrid: Gredos.

LLOYD, Paul M. 1993. *Del latín al español. I: Fonología y morfología históricas de la lengua española*. Madrid: Gredos.

MEDINA LÓPEZ, Javier. 2003. *Historia de la lengua española*. 2.ª edición. Madrid:



Arco/Libros.

- MORENO FERNÁNDEZ, Francisco. 2005. *Historia social de las lenguas de España*. Barcelona: Ariel.
- *PÖCKL, Wolfgang. 2004. *Introducción a la lingüística románica*. Madrid: Gredos.
- *POSNER, Rebecca. 1996. *Las lenguas romances*. Madrid: Cátedra.
- RAMÍREZ, José Luis. 2007. *Breve historia del español de América*. Madrid: Arco/Libros.
- *TORRENS, M^a Jesús. 2007. *Evolución e historia de la lengua española*. Madrid: Arco/Libros.

16. Recursos web

- **Blog “La lengua española en Chile”**. Blog de divulgación sobre la lengua española en Chile como constructo social. También cuestiones lingüísticas en general, especialmente de historiografía lingüística, antropología lingüística e historia de la lengua española.: <http://lenguaespanolachile.blogspot.cl/>
- **CHARTA, Corpus Hispánico y Americano en la Red: Textos Antiguos**. Proyecto de edición y estudio de fuentes archivísticas en español de los siglos XII-XIX. El corpus CHARTA está integrado por documentos de Europa, América y Asia: <http://www.corpuscharta.es/>
- **CORDE, Corpus Diacrónico del Español**. Corpus de la Real Academia Española para estudiar la historia de la lengua española: <http://corpus.rae.es/cordenet.html>
- **CORDIAM, Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América**. Co Está constituido por documentos escritos en español y en América exclusivamente, datados entre 1494 y 1905. Abarca, por tanto, el período fundacional, el virreinal / colonial y el primer siglo de la mayoría de las independencias americanas: <http://www.cordiam.org/>
- **Memoria Chilena, minisitio “La lengua española en Chile”**. Recoge información, documentos (libros a texto completo) y otros materiales relevantes para la historia de la lengua española en Chile: <http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-3525.html>
- **Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española**. Repertorio de consulta creado por la RAE que contiene todo el léxico de la lengua española desde el siglo xv hasta el xx, tal y como es recogido, sistematizado, definido e inventariado por los más importantes repertorios lexicográficos, sean monolingües o bilingües, dedicados a la lengua española.: <http://ntlle.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>

17. RUT y Nombre del Profesor Responsable

Profesor responsable: Darío Rojas (darioroj@uchile.cl)
Ayudante: Natalia Villarroel (n.villarroeltorres@gmail.com)



PROGRAMA DE CURSO		
1. Nombre de la actividad curricular Historia de la Lengua Española		
2. Nombre de la actividad curricular en inglés History of the Spanish Language		
3. Unidad Académica / organismo de la unidad académica que lo desarrolla Facultad de Filosofía y Humanidades, Departamento de Lingüística		
4. Horas de trabajo	Presencial 3	No presencial 6
5. Tipo de créditos	SCT	
5. Número de créditos SCT – Chile	6	
6. Requisitos	Sin requisitos	
7. Propósito general del curso	Presentar al estudiante las herramientas básicas para trabajar con la noción de cambio lingüístico, aplicado a la historia de la lengua española desde una perspectiva crítica.	
8. Competencias a las que contribuye el curso	1) Capacidad de periodizar desde un punto de vista lingüístico. 2) Poder analizar, desde un punto de vista estructural y diacrónico un fenómeno lingüístico básico 3) Tener un conocimiento elemental y crítico del contexto histórico y cómo este es fundamental para la historia de la lengua.	
9. Subcompetencias	1) Poder trabajar con niveles lingüísticos desde una perspectiva diacrónica. 2) Poder aplicar estos niveles a otros	



	<p>cortes históricos</p> <p>3) Tener nociones de historiografía lingüística, teoría de la estandarización y una aproximación a la historia crítica de la lengua.</p>
<p>10. Resultados de Aprendizaje</p> <p>El alumno deberá comprender que el fenómeno lingüístico es, en tanto un universal, una entidad centrada en la historicidad y en la creatividad. En este punto, el alumno podrá determinar, al final el curso, la relación directa entre la historia de la lengua española y su contexto. Para ello, el trabajo y conocimiento con diversas metodologías y con un aparato conceptual básico pero suficiente, le servirá, a posteriori, para tener un dominio suficiente no solo de lo que es la historia de la lengua española sino la historia del español de Chile.</p>	
<p>11. Saberes / contenidos</p> <p>I. Nociones, conceptos: Cambio lingüístico, el concepto de latín desde una óptica estructural, teoría de la estandarización, conceptos de lengua, dialecto, norma, corrección, lengua ejemplar.</p> <p>II. Genealogía de la lengua española medieval: Situación de la Península ibérica, situación prerromana, romana, visigótica, musulmana. Dialectos hispanorromances, la reconquista, dialecto castellano. De Alfonso X el Sabio al siglo XV. Siglos XV y XVI: el español como una lengua trasplantada</p> <p>III. Genealogía de la lengua española moderna: Del castellano medieval al español moderno: tradiciones discursivas. Sevilla frente a Madrid, teorías para un estudio del español de América. La RAE, el neoclasicismo. El siglo de las independencias</p> <p>IV. Ejercitación en lingüística histórica: Del indoeuropeo a la rama románica. Latín, latín arcaico, vulgar, clásico, bajo latín. Fragmentación del latín. Latín hispánico. Romance hispánico. De las glosas a la ortografía alfonsí. Del español medieval al moderno. Revolución fonológica.</p> <p>v. Ejercitación de semántica histórica:</p>	



Historia del léxico por medio de herramientas lexicográficas básicas y manejo de bancos léxicos.

12. Metodología

El curso comprenderá dos tipos de actividades: a) evaluadas (pruebas y un ensayo) y b) formativas (clases, lecturas, seminarios, análisis y reflexiones críticas).

13. Evaluación

Las actividades evaluadas son:

- Dos pruebas de contenido de lectura y cátedra (15% cada una)
- Dos pruebas de gramática histórica (15% cada una)
- Un ensayo final de semántica histórica (40%)

14. Requisitos de aprobación

- La calificación mínima para aprobar el curso será un 4,0, en una escala de 1,0 a 7,0.
- El examen (oral) es obligatorio si se obtiene una nota de presentación a examen entre 2,9 y 3,9.
- La reprobación es automática si se tiene menos de un 60 % de asistencia en las actividades del curso y/o nota de presentación a examen 2,8 o inferior.

15. Palabras Clave

Lingüística histórica; cambio lingüístico; historia de la lengua española; tradiciones discursivas; estandarización; variedades del español

16. Bibliografía Obligatoria (no más de 5 textos)

COMPANY, Concepción & Javier CUÉTARO. 2014. *Manual de gramática histórica*. 3.a ed. México: UNAM. [Acceso libre en línea]

DEL VALLE, José (ed.). 2016. *Historia política del español. La creación de una lengua*. Madrid: Aluvión. [Edición original en inglés: *A Political History of Spanish: The Making of a Language*. Cambridge: Cambridge University Press]

LARA, Luis F. 2013. *Historia mínima de la lengua española*. México: El Colegio de México.

PENNY, Ralph. 2004. *Variación y cambio en español*. Madrid: Gredos.

PHARIES, David. 2007. *Breve historia de la lengua española*. Chicado: The University of Chicago Press.

TORRENS, M^a Jesús. 2018. *Evolución e historia de la lengua española*. Madrid: Arco/Libros.

15. Bibliografía Complementaria

ARIZA, Manuel. 2012. *Fonología y fonética históricas del español*. Madrid: Arco/Libros.

CANO, Rafael (coord.). 2005. *Historia de la lengua española*. 2.^a edición. Barcelona: Ariel.



- COROMINAS, Joan & José A. PASCUAL. 1980-1991. *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. 6 volúmenes. Madrid: Gredos.
- COSERIU, Eugenio. 1953. *La Hispania romana y el latín hispánico. Breve introducción al estudio histórico del español*. Montevideo: Universidad de la República.
- COSERIU, Eugenio. 1954. *El llamado "latín vulgar" y las primeras diferenciaciones romances. Breve introducción a la lingüística románica*. Montevideo: Universidad de la República.
- COSERIU, Eugenio. 1990: "El español de América y la unidad del idioma", en: I Simposio de Filología Iberoamericana, Sevilla, pp. 43-75.
- DEL VALLE, José & Luis GABRIEL-STHEEMAN (eds.). 2004. *La batalla del idioma: la intelectualidad hispánica ante la lengua*. Frankfurt/Madrid: Vervuert/Iberoamericana.
- GARGALLO GIL, José E. (coord.). 2007. *Manual de lingüística románica*. Barcelona: Ariel.
- LAPESA, Rafael. 1981. *Historia de la lengua española*. 9.^a edición. Madrid: Gredos.
- LLOYD, Paul M. 1987. *From latin to spanish*. Philadelphia American Philosophical Society.
- PÖCKL, Wolfgang, Rainer, Franz y Pöll, Bernhard. 2004. *Introducción a la lingüística románica*. Madrid: Gredos.
- PONS, Lola. 2010. *La lengua de ayer*. Madrid: Arco Libros.
- RAMÍREZ, José Luis. 2007. *Breve historia del español de América*. Madrid: Arco/Libros.
- ROJAS, Darío. 2015. *¿Por qué los chilenos hablamos como hablamos? Mitos e historia de nuestro lenguaje*. Santiago: Uqbar.

16. Recursos web

Corpus Diacrónico del Español (CORDE). Corpus de la Real Academia Española: <http://corpus.rae.es/cordenet.html>

Corpus Diacrónico y Diatópico del Español de América (CORDIAM).

Documentos en español escritos en América, datados entre 1494 y 1905:

<http://www.cordiam.org/>

"La lengua española en Chile", en Memoria Chilena. Información, documentos, entre otros, para la historia de la lengua española en Chile:

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-3525.html>

Léxico Hispanoamericano. Corpus elaborado por Peter Boy Bowman, datado desde 1493 a 1993:

<https://textred.spanport.lss.wisc.edu/index.html>

Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española (NTLLE). Tesoro lexicográfico de la RAE que acopia los diccionarios europeos, bilingües o monolingües de la lengua española desde el siglo xv hasta principios del xx, así como las ediciones usuales y manuales de la RAE hasta 1992:



<http://ntle.rae.es/ntle/SrvltGUILoginNtle>

Corpus Hispánico y Americano en la Red: Textos Antiguos (CHARTA).

Proyecto de transcripción, edición crítica y estudio de fuentes archivísticas en español desde los siglos XII hasta el XIX, con documentos de Europa, América y Asia:

<http://www.corpuscharta.es/>

17. RUT y Nombre del Profesor Responsable

13.270.558-5

Soledad Chávez Fajardo (schavez@uchile.cl)